



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2694
1 July 1986

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,
1 июля 1986 года, в 16 ч. 00 м.

Председатель: г-н КАСЕМСРИ (Таиланд)

<u>Члены:</u>	Австралия	г-н ВУЛКОТТ
	Болгария	г-н ЦВЕТКОВ
	Китай	г-н ЛИ ЛУЕ
	Конго	г-н ГАЙАМА
	Дания	г-н БИЕРРИНГ
	Франция	г-н де КЕМУЛАРИА
	Гана	г-н ГБЕХО
	Мадагаскар	г-н РАБЕТАФИКА
	Тринидад и Тобаго	г-н ГРАНДЕРСОН
		г-н АЛЛЕЙНЕ
	Союз Советских Социалистических Республик	г-н САФРОНЧУК
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н аш-ШААЛИ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н МЭКСИ
	Соединенные Штаты Америки	г-н УОЛТЕРС
	Венесуэла	г-н АГИЛЯР

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 30 м.

ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку сегодня первое заседание Совета Безопасности в июле, я хотел бы в самом начале воздать дань уважения от имени Совета Его Превосходительству г-ну Блезу Рабетафике, Постоянному представителю Мадагаскара при Организации Объединенных Наций, Председателю Совета Безопасности в июне, за его огромное дипломатическое мастерство, неизменную вежливость и мудрость, с которыми он руководил работой Совета в прошлом месяце. Я уверен, что выскажу мнение всех членов Совета, выразив нашу глубокую признательность послу Рабетафике за выполнение им обязанностей Председателя Совета в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НИКАРАГУА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 ИЮНЯ 1986 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/18187)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать членов Совета, что мною получены письма от представителей Индии и Никарагуа, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. Исходя из сложившейся практики, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим правилам Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н д'Эското Брокман (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Верма (Индия) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности собрался сегодня в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Никарагуа от 27 июня 1986 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/18187.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие документы: S/18189, письмо Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года на имя Генерального секретаря; и S/18194, письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 30 июня 1986 года на имя Генерального секретаря.

(Председатель)

Первый оратор в моем списке – министр иностранных дел Никарагуа Его Превосходительство г-н Мигель д'Эското Брокман. Я приветствую Его Превосходительство и приглашаю его выступить с заявлением.

Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (говорит по-испански): Г-н Председатель, прежде всего я благодарю Вас от имени правительства моей страны за созыв заседания Совета Безопасности для рассмотрения серьезной и нарастающей угрозы международному миру и безопасности, вызванной усилением агрессивной политики правительства Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Я уверен, что Вы будете беспристрастно и эффективно исполнять обязанности Председателя Совета. Ваши личные способности и Ваш опыт заверяют нас в успехе работы Совета в этом месяце.

Мы также выражаем нашу признательность послу Мадагаскара г-ну Рабетафике за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Народ и правительство Никарагуа всегда знали, что справедливость, свобода и суверенитет достигаются только с помощью огромных жертв. Мы знали, что после освободительной войны мы неизбежно подвернемся агрессии со стороны тех, кто исторически не позволял латиноамериканским народам самостоятельно и свободно решать свою судьбу тех, кто навязал нам доктрину Монро, доктрину predetermined судьбы, политику "большой дубинки", дипломатию канонеров и совсем недавно государственный терроризм посредством своей политики скрытых войн.

Во имя свободы и демократии, во имя священных ценностей христианства, цивилизации эта великая и мощная страна формирует банды наемников, которых она обучает, финансирует и направляет. Во имя бога и демократии она убивает наших женщин и наших детей, как это имело место в случае с двумя малолетними дочерьми Кармена Ортега, жестокое убийство которых братьями Рейгана открыто документировано в сегодняшнем выпуске газеты "Вашингтон пост". В нарушение самых элементарных норм цивилизованной жизни и сосуществования, в нарушение международных документов и международных обязательств Соединенные Штаты Америки минируют наши порты, вводят эмбарго на торговлю; они пытаются уничтожить страны, которые, хотя они и являются малыми странами, не желают отказаться от принципа законного и суверенного равенства всех государств.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Мы неоднократно обращались в Совет Безопасности, с тем чтобы осудить политику, проводимую администрацией Соединенных Штатов против Никарагуа. Мы поступали и поступаем так сейчас, поскольку мы – миролюбивая страна; потому, что мы верим в Организацию Объединенных Наций и в важность уважения обязательств, принятых в связи с подписанием Устава; и потому, что мы всегда хотели верить в серьезность и беспристрастность Совета Безопасности.

Мы еще раз осуждаем действия администрации Соединенных Штатов, направленные против суверенитета, независимости, самоопределения и территориальной целостности Никарагуа, действий, которые направлены против усилий по установлению мира в Центральной Америке и которые лишь предоставляют еще большую возможность усиления, кровопролития в Никарагуа и во всем регионе.

25 июня 1986 года палата представителей конгресса Соединенных Штатов утвердила выделение 100 млн. долл. США – одной трети части ежегодного экспорта Никарагуа – для того, чтобы террористические наемники смогли продолжать убивать наш народ. Это голосование, которое равносильно объявлению войны, чревато опасными и непредсказуемыми последствиями и является еще одним шагом к направлению войск Соединенных Штатов в Никарагуа.

В 1981 году Соединенные Штаты организовали "контрас", состоящие в основном из бывших охранников Сомосы; Центральное разведывательное управление Соединенных Штатов (ЦРУ) начало финансировать, обучать и подпольно их направлять. В 1983 и 1984 годах они совершали вооруженные нападения, минировали наши порты, в результате чего конгресс Соединенных Штатов запретил оказание прямой или косвенной помощи "контрас" каким бы то ни было правительственным учреждением Соединенных Штатов. Однако это ничего не изменило. В 1985 году была одобрена так называемая гуманитарная помощь президента силам наемников. В 1986 году палата представителей одобрила выделение 100 млн. долл. США для этих сил.

Сегодня военный персонал Соединенных Штатов открыто занимается подготовкой этой армии наемников, снабжая ее тяжелым оружием, транспортными средствами и всем необходимым для продолжения политики терроризма.

Центральное разведывательное управление, которое минировало наши порты, руководит этими военными операциями и имеет возможность использовать средства, выделенные непосредственно конгрессом. Таким образом, 100 млн. долл. США являются лишь верхушкой айсберга.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Журналист Джулия Престон пишет в сегодняшнем выпуске "Вашингтон пост" о событиях в Камоапа:

(говорит по-английски)

"По свидетельству очевидцев, двое детей были убиты спящими в кроватях и шесть других ранены, когда антисандинистские мятежники бросили в их дом ручную гранату в ходе перестрелки во время нападения на кооператив на прошлой неделе.

Кармен Ортега, 44 лет, мать жертв, вспоминает, что после того как в пятницу на рассвете стихла стрельба, наемники потребовали, чтобы она нашла для них среди развалин дома спички. Они использовали спички, чтобы сжечь дом дотла, - так рассказывала мать в субботу утром о событиях в этом городке в горах, находящемся в 105 милях к востоку от Манагуа.

Пять членов семьи погибли. Кроме того, что 12-летняя и пятилетняя дочери были убиты в кровати, муж женщины, Анхель Ортега, 65 лет, был убит при нападении. Взрослая дочь была убита выстрелом, а другая умерла после взрыва гранаты, по рассказам родственников. У этой пары было 16 детей.

Это нападение на животноводческий кооператив, известный как Панамерика, было самым последним примером целой серии операций, направленных в основном против гражданских или экономических объектов и совершаемых контрреволюционными бандами или "контрас", как известны здесь поддерживаемые Соединенными Штатами повстанцы.

(продолжает по-испански)

Эта великая держава, Соединенные Штаты Америки, которая утверждает, что она борется против терроризма, имеет свою собственную террористическую армию, которой она платит за убийства, разрушения и террор. Таким образом мы сталкиваемся с неизбежным фактом, что политика государственного терроризма становится узаконенной и что мы можем ожидать последующей интервенции Соединенных Штатов в Центральной Америке.

Как правильно отметил представитель Томас С. Фолей после принятия решения конгрессом

(говорит по-английски)

"Это голосование сродни переходу Рубикона".

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

(продолжает по-испански)

Это свидетельствует о начале новой стадии, исключительно опасной своими непредвиденными последствиями этого открытого, постоянного стремления проводить политику, направленную на то, чтобы поставить Никарагуа на колени, свергнув единственно свободно и демократически избранное правительство в истории нашей страны. Если мы также рассмотрим политическое и военное бессилие контрреволюционеров, вызванное его сомосовской и бандитской сущностью, являющейся преступной и извращенной, мы не ошибемся, придя к выводу, что одна и та же логика, характерная для этого решения, должна будет возобладать, когда господин Рейган сочтет необходимым направить "своих парней" в соответствии с планами, которые уже давно были разработаны в Пентагоне.

Есть и другие факторы, которые подтверждают серьезную опасность этой новой стадии политики Соединенных Штатов в отношении Никарагуа. Они относятся к другому аспекту, который характеризует политику применения силы: продолжающийся бойкот администрации Соединенных Штатов всех дипломатических усилий по отысканию мирного, справедливого и достойного решения кризиса в Центральной Америке. Так же как Соединенные Штаты отказались возобновить прямой диалог с Никарагуа, они постоянно применяют давление и шантаж для того, чтобы помешать работе, проводимой в последние годы Контадорской группой.

В сентябре 1984 года Контадорская группа представила на рассмотрение центральноамериканских правительств Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке. Как только Никарагуа объявила о своей готовности подписать этот документ, Соединенные Штаты начали активную деятельность для того, чтобы добиться так называемой "эффективной блокады Контадорского акта". Они были удовлетворены достигнутыми результатами, что нашло должное отражение в секретном документе Совета национальной безопасности, который был опубликован в американской прессе в ноябре 1984 года.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

В мае этого года, когда контадорский процесс вновь находился в решающей фазе своей посреднической инициативы и когда уже было близко согласие на основе пересмотренного варианта Акта от сентября 1985 года, был вытущен документ Департамента обороны Соединенных Штатов – документ, который не только представлял собой полное отрицание любого вида соглашения в рамках контадорского процесса со стороны администрации Соединенных Штатов, но также выдвигал некоторые расчеты и оценки для широкомасштабной военной операции с целью лишить никарагуанский народ его права на самоопределение и уничтожить его революцию, операции, которая обошлась бы в 8,7–9,1 млн. долл. США в год, а также предусматривала бы использование 100 000 человек.

Такова поддержка, оказанная Соединенными Штатами контадорскому процессу – это была лишь риторическая поддержка. Вышеупомянутый документ, равно как и многие другие материалы, с которыми была ознакомлена общественность США, свидетельствует о том, насколько Соединенные Штаты заинтересованы в подписании соглашения о мире в Центральной Америке.

В прошлый четверг четыре министра иностранных дел стран, входящих в Контадорскую группу, прибыли в Нью-Йорк для встречи с Генеральным секретарем и передали ему заключительный Контадорский акт. Правительство Никарагуа позитивно откликнулось на эту новую инициативу, выразив готовность подписать региональное соглашение в духе Панамского заявления от 7 июня 1986 года. В этой связи мы недвусмысленно заявили, что Акт от 7 июня представляет собой единственный документ, который может и должен способствовать скорейшему и действенному завершению процесса переговоров, направленного на достижение мира в Центральной Америке. Мы также заявили о своей готовности предоставить в распоряжение Контадорской группы перечень, включающий 14 различных видов вооружения, ранее переданный нами на ее рассмотрение, а также соответствующий счет по этим типам вооружений в соответствии с пояснительной запиской Контадорской группы, препровождающей "последний вариант" акта Контадорской группы.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Мы считаем, что, как отмечалось правительствами Контадорской группы и правительствами Группы поддержки в Панамском заявлении "нереально считать, что составление проекта договора само по себе приведет к урегулированию кризиса (S/18143, приложение, пункт 5). Необходимо также продвигаться вперед в направлении создания условий, необходимых для подписания Акта мира.

В этой связи мы считаем неотложным делом содействие установлению диалога между США и Никарагуа и достижение прогресса в деле создания совместных комиссий в целях разрешения пограничных вопросов, а также содействие диалогу и гармонизации пактов о ненападении между центральноамериканскими правительствами. Мы также согласны с Панамским заявлением в отношении того, что

"Для развития контадорского процесса и достижения конечной цели – мира – необходимо, чтобы были приняты три основополагающих обязательства:

- а) недопущение использования национальной территории в качестве плацдарма для нападений на территорию другой страны или оказания военной или материально-технической поддержки нерегулярным формированиям и подрывным группам;
- б) все страны должны воздерживаться от членства в военных или политических союзах, которые прямо или косвенно угрожают миру и безопасности в регионе, вовлекая его в сферу конфликта между Востоком и Западом;
- с) недопущение того, чтобы какая-либо держава оказывала военную или материально-техническую поддержку нерегулярным формированиям и подрывным группам, которые действуют или могут действовать в странах региона, либо применяла или угрожала применением силы в целях свержения правительства какой-либо из стран региона". (S/18143, приложение, пункт 8)

Отсутствие политической готовности со стороны правительства Соединенных Штатов поддержать контадорский процесс и его неизменная политика блокирования и бойкотирования этих благородных усилий вновь проявились сейчас, когда правительство США утверждает, что оно может игнорировать усилия этой группы стран и пытается превратить эту инициативу в орудие господства и вмешательства во внутренние дела государств.

Латинская Америка сказала "нет" вмешательству; Латинская Америка сказала "нет" политике силы; Латинская Америка сказала "нет" применению силы и высказалась за мир, гармонию и политическое решение проблем этого субрегиона.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

27 июня Международный Суд вынес постановление в соответствии с просьбой правительства Никарагуа по вопросу о военной и полувоенной деятельности, осуществляемой Соединенными Штатами против Никарагуа. Я не буду обстоятельно анализировать значение и последствия этого основополагающего и исторического постановления высшего международного судебного органа. Хотелось бы лишь обратить внимание Совета на два конкретных аспекта этого постановления.

Первый касается того, что Суд отклонил выдвинутое Соединенными Штатами оправдание о коллективной самообороне. Суд недвусмысленно заявил, что он (говорит по-английски)

"отвергает оправдание о коллективной самообороне, выдвинутое Соединенными Штатами Америки в связи с военной и полувоенной деятельностью, осуществляемой в Никарагуа и против Никарагуа, истца по данному делу".

(продолжает по-испански)

Второй аспект касается постановления Суда, согласно которому

(говорит по-английски)

"Соединенные Штаты Америки, обучая, вооружая, оснащая, финансируя контрреволюционные силы и осуществляя им поставки, а также поощряя, поддерживая и содействуя военной и полувоенной деятельности в Никарагуа и против Никарагуа иными способами, действовали против Республики Никарагуа в нарушение своего обязательства по обычному международному праву не вмешиваться в дела другого государства".

(продолжает по-испански)

Считаю уместным обратить внимание на эти аспекты постановления высшего международного судебного органа, поскольку представители Соединенных Штатов Америки сами в этом Совете неоднократно использовали аргумент о применении коллективной самообороны или о праве на коллективную самооборону в попытке оправдать акты агрессии Соединенных Штатов Америки против Никарагуа. Вместе с тем во всем мире был признан противоправный характер этой интервенционистской политики, и теперь высший международный юридический орган официально подтвердил это. Соединенные Штаты нарушали и продолжают нарушать элементарнейшие нормы международного права.

(Г-н Д'Эското Брокман, Никарагуа)

Этим новым шагом в своей террористической политике правительство Соединенных Штатов не только нарушает нормы международного права, не только выступает прямо против мирных инициатив Контадорской группы и мешает успеху ее усилий, этим шагом оно на деле широко открывает дверь для эскалации военных действий, что может привести к усилению конфликта в регионе.

Народ и правительство Никарагуа не имеют никаких военных союзов ни с одной из сверхдержав. Мы можем рассчитывать лишь на винтовки в руках нашего народа и на печаль по нашим погибшим. Однако это не заглушит наши голоса и не помешает нам громко заявить: "Они не пройдут!" Администрация Соединенных Штатов может выделить 100, 200, 300 и 1 000 млн. долл. США силам наемников, но в конечном счете эти силы будут разгромлены. Они могут сеять разрушение и смерть, они могут разрушать страну, но на каждом их шагу им будут противостоять патриотические никарагуанцы, которые, в конце концов, нанесут им поражение.

Совет Безопасности несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В силу своей серьезности и беспрецедентности факты, которые мы сегодня рассматриваем, имеют непосредственное отношение к этой ответственности. Никарагуа, верная своему желанию жить в мире, сделала все возможное, использовала все соответствующие и возможные международные органы в поисках мирного решения этих серьезных проблем. Мы пользуемся этой возможностью для того, чтобы вновь заявить о нашей непоколебимой решимости защищаться и чтобы вновь призвать правительство Соединенных Штатов отказаться от своих милитаристских планов и возобновить прямой диалог с Никарагуа для отыскания справедливых решений наших разногласий. Это — единственный путь воспрепятствовать катастрофе. Мы считаем, что Совет Безопасности должен сыграть важнейшую роль в деле предотвращения такой катастрофы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю министра иностранных дел Никарагуа за его любезные слова в адрес председательствующего.

Г-н УОЛТЕРС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски):

Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поприветствовать Вас на посту Председателя Совета Безопасности. Это частично объясняется тем глубоким уважением, которое мы испытываем к Вашим личным качествам, талантам дипломата, а частично отражает восхищение, уважение и чувства дружбы,

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

которые наши два народа испытывают друг к другу. Соединенные Штаты также с удовольствием воздают должное Вашему предшественнику – послу Мадагаскара г-ну Рабетафике, который выполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в прошлом месяце эффективно и принципиально.

Прежде чем я остановлюсь на конкретных причинах созыва нынешнего заседания Совета Безопасности, я считаю крайне необходимым отметить тот факт, что это уже одиннадцатый раз, когда режим сандинистов обращается в этот Совет для того, чтобы изложить уже ставший стандартным перечень жалоб. Никарагуа вновь пытается отвлечь внимание Совета Безопасности от собственного поведения Никарагуа в регионе. Настало время отказаться от того, чтобы идти на поводу у сандинистской пропаганды; настало время признать, что именно агрессия Никарагуа является источником конфликта в Центральной Америке.

Постановление Международного Суда от 27 июня весьма длинное – примерно 515 страниц в целом, включая мнение Суда, отдельные и несогласные мнения и мнение судьи Стефена Швебея в общей сложности на 251 странице. Хотя Никарагуа и просит Совет действовать на основе этого постановления, ни один член Совета Безопасности пока еще не смог детально проанализировать аргументы и контраргументы Суда. Для тех, кто пока еще не получил этого решения, хочу сказать, что с первого взгляда у нас оно вызвало серьезное сомнение относительно некоторых правовых выводов, которые были сделаны Судом.

Более того выводы Суда в данном случае исключительно зависят от имеющихся свидетельств и фактов. Представитель Никарагуа попытался представить решение Суда, как подтверждающее *ipso facto* достоверность утверждений Никарагуа в отношении ситуации в Центральной Америке и в отношении ее собственных действий и политики моего правительства. Как мы отмечали с самого начала, мы не считаем, что Суд в состоянии принимать решения, не имея в своем распоряжении информации и полной картины фактов.

Члены Совета уже, должно быть, знают о фактах агрессии Никарагуа. Соединенные Штаты в изобилии представили материалы в отношении действий Никарагуа. Тем не менее представляется очевидным, что сандинисты по-прежнему проявляют выдающийся талант в том, что касается сокрытия одиозной истории подрывных действий, агрессии и вооруженных нападений.

Никарагуа торжественно заявила, что:

(говорит по-испански)

"Она никогда не поставляла оружия или какой-либо другой материальной помощи повстанцам в Сальвадоре и никогда не санкционировала использование своей территории для этих целей. Никарагуа никогда не позволяла сальвадорским повстанцам создавать штаб-квартиры или оперативную базу, никогда не оборудовала пунктов управления на территории Никарагуа, никогда не позволяла использовать свою территорию для обучения сальвадорских повстанцев".

(продолжает по-английски)

С самого начала Никарагуа продолжает оказывать поддержку подрывным действиям в Латинской Америке. Эта поддержка активная, заранее спланированная, существенная и действующая на постоянной основе. Заявление, которое я только что зачитал, это одно из многих, с которыми Никарагуа выступала не только в Международном Суде, но и в многочисленных других форумах. Не может быть и речи о том, чтобы такое категорическое заявление было оговоркой или невзвешанным, непродуманным или несанкционированным утверждением, и тем не менее оно было и остается полностью ложным.

На совещании партийных активистов, всего лишь два месяца спустя после прихода к власти, руководство сандинистов заявило о том, что оно готово поддерживать революционную борьбу за пределами своих границ. В том же году, позднее, как заявили бывшие руководители сальвадорского Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти, сандинисты оборудовали специальные места внутри Никарагуа для подготовки партизан из других центральноамериканских стран.

Основной целью сандинистской агрессии является Сальвадор. С 1979 года Никарагуа оказывала массированную поддержку партизанам, стремящимся свергнуть правительство этой страны. Эта поддержка включает обучение, оборудование пунктов управления войсками, направление советников, поставку оружия, боеприпасов и другой жизненно важной помощи. Никарагуа служила тыловым прибежищем для партизан и штаб-квартирой их политической организации. Взаимодействие сандинистского руководства с руководством Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти и FDR было постоянным и тесным. Никарагуа публично заявила, что она разделяет методы и цели сальвадорских партизан.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Факты, подтверждающие эти действия, реальны, многообразны и многочисленны. Документы, захваченные в Сальвадоре, подтверждают ключевую роль Никарагуа в объединении, снабжении и поддержке ФНО. Эта роль была решающей в 1980-1981 годах, о чем говорят документы, опубликованные Соединенными Штатами в феврале 1981 года. Документы, захваченные у руководителя ФНО Нидиа Диаса в апреле 1985 года, подтвердили, что масштабы помощи Никарагуа мятежникам остаются существенными. Результаты аэрофотосъемки, опубликованные Соединенными Штатами, показывают никарагуанский аэродром, с которого перебрасывались многие из этих материалов.

Командиры партизанских сил, которые были захвачены или сдались сами начиная с 1981 года по настоящее время, один за другим описывали в убедительных подробностях зависимость сальвадорских партизан от поставляемого из Никарагуа оружия и боеприпасов, от безопасного прибежища в этой стране, от связи и служб командования из Никарагуа и от подготовки, осуществляемой или поддерживаемой Никарагуа. Смерть двух высших руководителей партизанских сил в Манагуа в 1983 году и присутствие на их похоронах высших сандинистских руководителей подчеркнули тот факт, что руководство Фронта национального освобождения осуществляло свои операции из Манагуа при полном сотрудничестве сандинистов.

Поставки оружия, захваченного или оставшегося в руках партизан, прослеживаются на основании официальных статистических данных США, касающихся перевозки и производства, прослеживаются поставки из Вьетнама через Никарагуа повстанцам оружия, захваченного у повстанцев или находящегося в их руках. Тщательно разработанная сандинистская контрабандная сеть подтверждается таким бесспорным физическим свидетельством, как огромный трейлер, заполненный оружием и снаряжением, захваченный гондурасскими властями по пути из Никарагуа в Сальвадор в 1981 году. Такие поставки продолжаются. Несколько месяцев назад автомобиль "Лада" потерпел аварию на том же самом маршруте Никарагуа-Сальвадор, и в нем были обнаружены оружие, боеприпасы, взрывчатка, шифровальное оборудование и письма руководителям сальвадорских партизан.

Наконец, имеются признания самих сандинистов. Они неоднократно заявляли, что они могут прекратить оказание помощи ФНО имени Фарабундо Марти. В Международном Суде один из членов правящей хунты поклялся, что его правительство "никогда" не проводило политики поставок оружия сальвадорским партизанам, одновременно утверждая, что оно не делало именно этого "уже довольно долгое время".

Тем не менее Никарагуа хотела бы, чтобы мы и весь мир поверили в отсутствие этих фактов. Вместо этого Никарагуа хотела бы, чтобы мы выбросили их в окошко и поверили в ее простые голословные утверждения о том, что "на деле она не занималась и не занимается поставками оружия или других материалов" партизанам в Сальвадоре. Никарагуа хочет, чтобы мы забыли о десятках тысяч погибших, о сотнях миллионов долларов экономического ущерба, об огромной человеческой трагедии, которую она принесла Сальвадору, и поверили ей на слово в том, что она не нападала на Сальвадор.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Но давайте не будем ограничиваться Сальвадором в нашем анализе. Другие тоже страдали от "революционного интернационализма". Гондурас был объектом попыток подрывных действий. Дважды в 1983 и 1984 годах сандинисты пытались забросить в Гондурас формирования, чтобы начать партизанскую войну против правительства этой страны. Многие из этих партизан были захвачены и подтвердили роль Никарагуа в их обучении, в руководстве их действиями по проникновению через границу. В 1985 году агенты разведывательных служб Никарагуа были захвачены в Гондурасе и сознались в своем участии в снабжении оружием подрывных группировок в Гондурасе.

Как было документально подтверждено законодательной комиссией Коста-Рики, сандинисты, проводя свою кампанию против Сомосы, и впоследствии, когда они начали оказывать материальную помощь сальвадорским мятежникам, также создали и использовали подпольную сеть поставки оружия в Коста-Рике. Поддерживаемые сандинистами террористы совершили целый ряд нападений в Коста-Рике в 1981-1985 годах, а агенты Никарагуа планировали или совершили ряд убийств в этой стране. Кроме того, связи Никарагуа с М-19 были установлены по серийным номерам оружия, захваченного после кровавого нападения на дворец справедливости в Боготе, Колумбия.

Хотя Никарагуа и предпочитает метод тайной поддержки подрывной деятельности, поскольку в случае разоблачения она может надеяться выкрутиться с помощью лжи, Никарагуа не останавливалась и перед применением открытой обычной вооруженной силы. Она совершила буквально сотни вооруженных вторжений через границу в Гондурас. Начиная с вторжения три дня спустя после переворота 19 июля 1979 года и вплоть до последнего в марте этого года, когда около 1 500 солдат сандинистов проникли на 25 километров вглубь территории Гондураса и оставались там в течение нескольких дней. Как обычно представители никарагуанского правительства, включая его постоянного представителя, сначала отрицали, что сандинистские войска вообще пересекли границу. Посол Асторга перед телевизионными камерами заявила, что так называемое вторжение было полнейшим вымыслом, придуманным администрацией Рейгана. Только после того, как появились неопровержимые факты, президент Ортега признал вторжение и гибель 150 человек, доказав тем самым, какая страна лгала.

Сандинистские вооруженные силы неоднократно совершали нападения и на Коста-Рику, включая один пример в прошлом году, когда были убиты два костариканских бойца гражданской обороны, что вынудило Коста-Рику обратиться в Организацию американских государств (ОАГ).

Никарагуа может открыто нарушать границы своих соседей, поскольку она создала самую крупную и мощную военную машину в истории Центральной Америки. Те, кто считал, что режим Сомосы являлся режимом беспрецедентных вооруженных репрессий, должен был бы уже осознать, что вооруженные силы сандинистов, так же как и их тайная полиция, раз в 10 превышают максимальную численность таких же сил Сомосы. Тем не менее в последнее время Никарагуа заявила о намерении увеличить численность своих сил с 200 000 до 300 000 обученных солдат. Сандинистские вооруженные силы являются не только крупнейшими по численности, но имеют оружие, а не просто винтовки, о которых говорилось только что, – оружие, которого нет больше нигде в регионе, включая 340 танков и бронетранспортеров, десятки боевых вертолетов, 70 дальнобойных гаубиц. Эффективность этих сил повышается еще и присутствием тысяч кубинских и других иностранных советников как на высшем уровне министерства, так и на уровне батальонов или даже роты, включая кубинских летчиков, совершающих боевые вылеты.

Это массированное наращивание военной машины оказало самое глубокое влияние на никарагуанское общество. И это влияние отнюдь не случайно: милитаризация никарагуанского общества была основной целью сандинистов с момента прихода к власти и, как и планировалось, в большей степени способствовала тому, что режим осуществляет всесторонний контроль над всем обществом. Таким образом, задолго до того, как даже Никарагуа начала говорить о какой-то угрозе со стороны "контрас" или из любого другого источника, сандинисты планировали и осуществляли все более массированное и быстрое наращивание никарагуанских вооруженных сил. Армия, конечно, называется "сандинистской народной армией" и огромное внимание уделяется политической индоктринации. Эти меры предпринимаются параллельно мерам, навязанным за последние семь лет всему обществу в целом.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Сейчас не время пересказывать печальную и предсказуемую историю сандинистских репрессий, или подробно говорить, – а это легко делать, о предательстве великих надежд никарагуанского народа. Сандинистские утверждения о защите прав человека на проверку оказались такими же пустыми, как и их утверждения о желании жить в мире со своими соседями. Сейчас в Никарагуа, маленькой стране, больше политических заключенных, чем в любой другой стране полушария, за исключением Кубы, в Никарагуа существует система политических трибуналов вне пределов правосудия, которые обеспечивают, чтобы никто не ускользнул от "революционной справедливости". В 1982 году сандинисты ввели "временное" чрезвычайное положение, но и четыре года спустя никарагуанский народ до сих пор лишен прав на свободу слова, собраний и передвижения, не говоря уже о других "основных правах человека", обещанных в 1979 году и украденных сандинистским режимом. Можно отметить, что, закрыв газету "Ла пренса", Никарагуа превратилась в единственную страну на латиноамериканском континенте, не дающую оппозиции никакого доступа к средствам массовой информации. Сегодняшняя Никарагуа не имеет ничего общего с той Никарагуа, за которую ее народ боролся в 1979 году, или с той Никарагуа, которую сандинисты пообещали как народу своей страны, так и межамериканскому сообществу. Обращения к богу, свободе и демократии, которые мы только что слышали, опровергаются самими действиями этого правительства, которое сейчас притязает на право выступать и от имени всей Латинской Америки.

Внутреннее положение в Никарагуа, каким бы трагичным оно ни было, в большей степени связано с другим решающим элементом обстановки в Центральной Америке. Репрессивный режим сандинистов несет непосредственную ответственность за рост и развитие вооруженного демократического сопротивления в Никарагуа. Демократическое сопротивление в Никарагуа борется за то, чтобы вновь добиться первоначальных целей революции в Никарагуа. Двадцать тысяч его участников стремятся к установлению подлинной демократии, в рамках которой народ Никарагуа будет свободен в выборе своих руководителей. Они стремятся к полному уважению прав человека, к созданию экономической системы, обеспечивающей развитие страны и справедливое распределение благ.

Руководители этого сопротивления – это те же мужчины и женщины, которые боролись против Сомосы в одних рядах с сандинистами семь лет назад. Как и тысячи других никарагуанцев, которые верили в революцию и которые ранее были союзниками сандинистов, они не сразу пришли к такому решению присоединиться к сопротивлению: они сделали это, потому что у них не было другого выхода. Сандинисты закрыли возможности значимого политического участия в Никарагуа и убедили их в том, что изменения можно добиться только с помощью силы.

Таковы факты. Никарагуа преднамеренно в качестве государственной политики и неспровоцированно совершала вооруженные нападения на своих соседей. В случае с Сальвадором эти нападения, совершаемые на протяжении 5 лет через посредство марионеток, привели к экономическим потерям и гибели людей. Сандинисты стремились создать беспорядки в Гондурасе и открыто и тайно нападали как на Гондурас, так и на Коста-Рику. С помощью широкомасштабной милитаризации они стремились запугать как своих соседей, так и свой народ. Они создали репрессивное государство, подобного которому нет в Центральной Америке. При этом они также дали толчок движению, охватившему десятки тысяч мужчин и женщин, борющихся за восстановление в Никарагуа идеалов революции 1979 года.

Разве вызывает удивление в этих обстоятельствах то, что Соединенные Штаты вынуждены отвечать на многоплановую угрозу миру, которую представляет сандинистская Никарагуа?

Политика Соединенных Штатов в отношении Никарагуа преследует четыре основные цели: положить конец агрессии Никарагуа либо путем поддержки повстанческих групп в соседних странах, либо с помощью обычного вооруженного нападения; пресечь связи Никарагуа в военной области и в области безопасности с Кубой и советским блоком; сократить вооруженные силы Никарагуа до уровня, который восстановил бы военное равновесие в регионе, и выполнить первоначальные обещания в отношении демократического плюрализма и уважения гражданских прав и прав человека.

Мы убеждены, что достижение этих целей приведет к восстановлению мира и атмосферы, способствующей росту, демократическому, политическому развитию и безопасности в регионе. Эти цели полностью соответствуют целям других стран региона и отвечают многосторонним дипломатическим инициативам, решительно поддержанным в этом органе. Хотя Никарагуа обратила внимание на поддержку США демократического сопротивления, которую она считает незаконной, необходимо напомнить, что США проводили политику поддержки конструктивных целей с помощью целого ряда мирных средств. К сожалению, эти подходы не принесли плодов, направленных на изменение политики Никарагуа, что так беспокоит ее соседей и США.

Соединенные Штаты первоначально оказывали значительную экономическую помощь сандинистскому режиму. Мы сыграли значительную роль в решениях Организации американских государств (ОАГ) о незаконности режима Сомосы и в создании основы для новой хунты. Позднее, когда роль сандинистов в конфликте с Сальвадором стала ясной, мы стремились с помощью частных дипломатических контактов и приостановки помощи заставить Никарагуа прекратить свою подрывную деятельность. Позднее были приняты экономические меры и другие дипломатические усилия с целью оказать влияние на политику сандинистов. Однако позиция Никарагуа остается по-прежнему неизменной.

Видимо, необходимо подчеркнуть, что такого рода "непреклонность" не является тем, на что Никарагуа хотела бы обратить наше внимание, а именно: мужественная стойкость маленького, но гордого и независимого неприсоединившегося государства перед лицом жестокой и самонадеянной сверхдержавы. Скорее всего, это отражает продолжающееся упорство проводить совершенно неспровоцированную и непозволительную политику, направленную на свержение правительства Сальвадора, на быстрое наращивание военного потенциала до пределов, не оправданных ни во внутреннем, ни в

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

региональных планах, на сближение с Кубой и Советским Союзом, и на проведение политических репрессий внутри страны, что вызывает большие сомнения в отношении готовности сандинистов соблюдать свои обязательства от июля 1979 года.

Мы долго надеялись, что Никарагуа можно побудить изменить один решающий элемент ее политики – ее стремление к нападению на ее соседей – путем демонстрации того, что ей нечего и думать о достижении своей цели – замены правительств этих государств по своему подобию. Мое правительство предоставляло существенную помощь странам, страдающим от внимания со стороны сандинистов.

Соседи Никарагуа обратились с просьбой о предоставлении помощи для оказания сопротивления агрессии Никарагуа, и Соединенные Штаты откликнулись на эту просьбу. Эти страны неоднократно и открыто заявляли о том, что они считают себя жертвами агрессии со стороны Никарагуа и что они рассчитывают на помощь Соединенных Штатов в отражении как подрывных нападений, так и обычной угрозы, которую представляют относительно крупные вооруженные силы Никарагуа.

Соединенные Штаты предоставили 2 млрд. долл. США для оказания помощи Центральной Америке с 1979 года; три четверти этой суммы поступило в форме экономической помощи, всего лишь одна четвертая приходилась на военную помощь, несмотря на огромные затраты, связанные с тем, чтобы покончить с тайными нападениями и обычными угрозами со стороны Никарагуа. К сожалению, слишком большая доля этой помощи должна была использоваться не на цели развития или удовлетворение потребностей населения в этих странах, а на восстановление экономического ущерба, нанесенного в результате политики ФНО, поддерживаемой Никарагуа, которая преследует цель подрыва инфраструктуры в Сальвадоре. Военная и экономическая помощь Соединенных Штатов способствовала ограничению масштабов и последствий активных военных действий, особенно в Сальвадоре, и к усилению безопасности соседей Никарагуа в борьбе с сандинистами. Однако имелись доказательства того, что, как и сегодня, сандинисты могли и намеревались продолжать без конца свою агрессивную политику.

Учитывая то, что мирные средства не оправдали себя, и то, что мы не можем допустить продолжения подрывной деятельности Никарагуа и ее агрессий, Соединенные Штаты стали оказывать ограниченную поддержку силам уже возникшего демократического

сопротивления. Поддержка сопротивления является самым эффективным способом оказания давления на сандинистов с целью изменения их политики, представляющей угрозу для их соседей и регионального мира.

Соединенные Штаты надеются, что провал политики агрессии Никарагуа, растущие расходы, связанные с содержанием непомерных раздутых вооруженных сил, экономический упадок, растущее недовольство народа и все более эффективное демократическое сопротивление заставят, в конце концов, сандинистов понять, что у них нет альтернативы, кроме той, чтобы приступить к серьезным переговорам, направленным на обеспечение как регионального мира, так и внутреннего примирения.

Позвольте мне уточнить, что политика Соединенных Штатов не направлена на свержение никарагуанского правительства; мы также не считаем, что полное достижение основных целей нашей политики в Никарагуа несовместимо с собственными позициями правительства Никарагуа. Никарагуа согласилась с Контадорским документом целей в качестве основы для проведения переговоров и для достижения всеобъемлющего и эффективного мира в регионе. Соединенные Штаты также ясно заявили, что контролируемое осуществление Документа о целях отвечало бы нашим политическим целям в Никарагуа и в регионе. Президент Рейган подтвердил эту позицию не далее как 24 июня. В действительности, совершенно невозможно представить себе другую основу для создания мира в регионе.

Мы считаем, что продолжающаяся поддержка Соединенными Штатами сопротивления является необходимой для того, чтобы заставить сандинистский режим начать существенные переговоры. Мы сожалеем, что это так, но слишком часто мы сталкивались с обещаниями сандинистов, которые позднее превращались в пустой звук, как только исчезала и непосредственная тактическая основа. Недостаточно, чтобы Никарагуа заявила о готовности подписать неполный региональный договор; она должна в действительности подписать и выполнять его.

История контадорского процесса изобилует случаями, когда Никарагуа в силу тактических причин шла навстречу, а в последний момент отступала от своей позиции. В действительности, ответ от 21 июня на последний проект соглашения подчеркивает ее циничное отношение к контадорскому процессу. Заявляя о том, что она положительно

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

восприняла проект, она в действительности просто еще видоизменила старые предложения, которые уже были отвергнуты другими участниками переговоров. Поскольку страны Центральной Америки уже отметили основные недостатки нового проекта, ответ сандинистов можно рассматривать лишь как беспроектную игру, которая направлена на то, чтобы оказать влияние на голосование за предоставление помощи демократическому сопротивлению. Мы по-прежнему надеемся, что Никарагуа придет к пониманию того, что такого рода действия не будут иметь успеха и обратятся против нее самой и что есть другие конструктивные возможности, которые она могла бы использовать.

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

Одобрение палатой представителей Соединенных Штатов просьбы о предоставлении дополнительной помощи сопротивлению должно побудить сандинистов приступить к серьезным переговорам. Состоявшееся голосование показало, что Соединенные Штаты не намерены ослаблять борьбу против их агрессии, не намерены позволять Никарагуа безнаказанно осуществлять свою агрессивную и репрессивную политику. Как мы имели возможность убедиться, Никарагуа подтасовывает факты. На этот раз, возможно, ей удалось ввести в заблуждение даже себя в отношении того, насколько успешно она ввела в заблуждение конгресс в том, что касается подлинного характера и политики этой страны.

Соединенные Штаты стремятся к миру, безопасности, демократии и экономическому развитию во всех странах Центральной Америки. Мы считаем, что наши действия соответствуют международному праву и высшим идеалам Устава Организации Объединенных Наций. Мы помогаем друзьям защитить себя от вооруженных нападений со стороны Никарагуа, и тем самым наносим удар по агрессии. Единственной целью оказываемой нами помощи сопротивлению в Никарагуа является стремление побудить эту страну серьезно и добросовестно участвовать в проводимых в настоящее время региональных переговорах. Мы по-прежнему готовы возобновить с Никарагуа двусторонний диалог на высоком уровне, как только она приступит к переговорам с оппозицией.

Вопрос в том, действительно ли сандинисты хотят мира. Хотят ли они вести серьезные переговоры со своими соседями и собственным народом? Готовы ли они положить конец усилиям, направленным на то, чтобы свергнуть правительства в соседних странах или запугать своих соседей? Готовы ли они выполнить обещания, взятые ими на себя в июле 1979 года?

По-прежнему не подлежит сомнению, что эти решения, имеющие определяющее значение для мира в Центральной Америке, должны быть приняты не Соединенными Штатами, а Никарагуа. Не мы совершили неспровоцированное нападение на Сальвадор. Не мы в течение пяти лет питали пламя войны, обескровливающей народ Сальвадора и его экономику. Не мы предпринимали попытки, направленные на то, чтобы дестабилизировать или запугать мирные, соседние с Никарагуа страны. Не мы привнесли аспект отношений между Востоком и Западом за счет приглашения тысяч кубинских "советников" и "советников" из стран советского блока. Не мы

(Г-н Уолтерс, Соединенные Штаты)

осуществляли беспрецедентное и неоправданное наращивание военного потенциала начиная с 1979 года. Не мы создали в Никарагуа общество идеологически контролируемое и становящееся все более закостенелым, общество, ничего общего не имеющее с тем обществом, которое было обещано в 1979 году. И наконец, не наша политика послужила причиной тому, что десятки тысяч никарагуанцев вступили в борьбу за восстановление демократических ценностей, во имя которых и была совершена революция 1979 года.

Таким образом, решающий выбор должен быть сделан Никарагуа. Мы же будем пристально следить за тем, какого рода выбор они сделают.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Соединенных Штатов за его любезные слова в адрес Председателя.

Г-н АГИЛАР (Венесуэла) (говорит по-испански): Г-н Председатель, нам приятно быть среди тех, кто первыми поздравил Вас со вступлением на пост Председателя Совета в июле месяце. Мы, разумеется, заверяем Вас в нашем полном сотрудничестве с Вами. Я имел возможность работать с Вами в этом и других форумах Организации Объединенных Наций, и убежден, что Вы будете руководить нашей работой в текущем месяце компетентно и умело.

Прежде чем перейти к обсуждаемому нами вопросу, хотел бы от имени всех членов нашей делегации и от себя лично заявить, что мы очень высоко оцениваем деятельность Вашего предшественника посла Блеза Рабетафики, Постоянного представителя Мадагаскара. Посол Рабетафика – дипломат, обладающий большим опытом, давний добрый друг нашей страны, вновь продемонстрировал свою компетентность, вдумчивость и обходительность.

Совет Безопасности собрался по просьбе правительства Никарагуа для рассмотрения последних тревожных событий, затрагивающих отношения между Никарагуа и правительством Соединенных Штатов. В этой просьбе, безусловно, учитывается последнее решение палаты представителей Соединенных Штатов о выделении помощи в размере 100 млн. долл. США так называемым "контрас", то есть нерегулярным вооруженным формированиям, борющимся против правительства Никарагуа.

Будучи латиноамериканской страной, соседствующей со странами Центральной Америки и поддерживающей тесные отношения с этими странами, Венесуэла с большим

(Г-н Агилар, Венесуэла)

интересом следила последние несколько лет за событиями в этом субрегионе, и в качестве члена так называемой Контадорской группы мы прилагали и продолжаем прилагать настойчивые усилия в интересах мира и сотрудничества в Центральной Америке.

Хорошо известно, что четыре другие латиноамериканские страны поддерживали совместную инициативу Колумбии, Мексики, Панамы и Венесуэлы. Эти страны – Аргентина, Бразилия, Перу и Уругвай – составляют так называемую Группу поддержки. Кроме того, существенная поддержка была оказана международным сообществом, как об этом свидетельствуют заявления многих правительств в различных регионах мира и резолюции Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Генеральной Ассамблеи Организации американских государств (ОАГ).

Следует напомнить, что усилия Контадорской группы не ограничивались заявлениями общего характера или лишь обращениями к странам Центральной Америки с призывом урегулировать разногласия мирным путем. За более чем три года непрерывной работы на многочисленных совещаниях на различных уровнях в рамках тесного и постоянного диалога со странами Центральной Америки Контадорская группа разработала ряд документов, содержащих детальные, конкретные предложения по обеспечению мира в этом районе. Кульминационным пунктом на этом этапе ее деятельности стал пересмотренный Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке, представленный на рассмотрение министров иностранных дел стран Центральной Америки 6 июня с.г.

Нет нужды подробно цитировать этот пересмотренный акт или обстоятельно комментировать этот документ, который вскоре будет распространен в качестве официального документа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Однако во исполнение мандата, предоставленного моей делегации другими странами Контадорской группы и странами Группы поддержки, я хотел бы зачитать Панамское заявление министров иностранных дел от 7 июня 1986 года, в котором сжато и четко излагаются общие руководящие принципы этого процесса и его цели. Оно гласит:

"Министры иностранных дел Аргентины, Бразилии, Колумбии, Мексики, Панамы, Перу, Уругвая и Венесуэлы, входящие в состав Контадорской группы и ее Группы поддержки, собравшиеся в городе Панама 6-7 июня 1986 года, заявляют:

(Г-н Агилар, Венесуэла)

1. О своем удовлетворении в связи с проведением 25 мая 1986 года исторического совещания пяти президентов стран Центральной Америки в городе Эскипулас, в ходе которого они подтвердили свою поддержку контадорского процесса и заявили о своем намерении подписать Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке. Собравшиеся в городе Эскипулас пять президентов стран Центральной Америки единодушно заявили: "Мир в Центральной Америке может быть обеспечен лишь путем подлинно демократического процесса на основе плюрализма и широкого представительства, что предполагает соблюдение принципа социальной справедливости и права всех народов на свободное самоопределение без какого бы то ни было вмешательства извне, и свободный выбор экономического, политического и социального строя при том понимании, что такой выбор является результатом воли, свободно выраженной народами".

(Г-н Агиляр, Венесуэла)

2. Что в течение последних недель состоялся ряд переговоров с целью завершения разработки отдельных аспектов Акта мира. Принимая во внимание позиции пяти стран, высказанные в ходе этих переговоров, Контадорская группа подготовила новый вариант Акта, в котором на сбалансированной основе учитываются интересы сторон. Этот пересмотренный вариант был вручен в заранее согласованный день приглашенным в Панаму министрам иностранных дел пяти стран Центральной Америки.
3. Что этот вариант, как и предыдущие, ни в коем случае не претендует на роль такого инструмента, который принуждал бы суверенные стороны принимать меры, не отвечающие их законным интересам. Однако мы считаем, что высшим интересам не только Центральной Америки, но и всего региона отвечало бы согласование этих интересов на основе предложений, направленных на обеспечение мира, безопасности и демократии.
4. Что Контадорская группа имела и имеет две первоочередные цели. Первая цель заключается в активном содействии подготовке мирного договора, который на справедливой и сбалансированной основе регулировал бы отношения между государствами Центральной Америки. Вторая цель заключается в определении основных условий, необходимых для подписания вышеупомянутого договора, а также его выполнения и уважения всеми сторонами. Не вызывает сомнения тот факт, что обе эти цели дополняют друг друга: договор, не обеспеченный условиями для его выполнения, является фикцией, вместе с тем и условия, не закреплённые соответствующими юридическими положениями, не обеспечат постоянного выполнения договора сторонами.
5. Что, следовательно, было бы нереально считать, что составление проекта договора само по себе приведет к урегулированию кризиса. Необходимо также создать соответствующие условия для подписания Акта мира.
6. Что в Карабальедском заявлении, поддержанном пятью странами Центральной Америки, была предпринята попытка определить те условия, которые должны заложить постоянную основу для мира, демократии и безопасности в Центральной Америке.

(Г-н Агиляр, Венесуэла)

7. В вышеупомянутом послании определены десять основ и девять мер, которые должны быть полностью осуществлены.

8. для развития контадорского процесса и достижения конечной цели – мира – необходимо, чтобы были приняты три основополагающих обязательства:

а) недопущение использования национальной территории в качестве плацдарма для нападений на территорию другой страны или оказания военной или материально-технической поддержки нерегулярным формированиям и подрывным группам;

б) все страны должны воздерживаться от членства в военных или политических союзах, которые прямо или косвенно угрожают миру и безопасности в регионе, вовлекая его в сферу конфликта между Востоком и Западом;

с) недопущение того, чтобы какая-либо держава оказывала военную или материально-техническую поддержку нерегулярным формированиям и подрывным группам, которые действуют или могут действовать в странах региона, либо применяла или угрожала применением силы в целях свержения правительства какой-либо из стран региона.

9. Что мир в регионе следует укреплять путем соблюдения принципов плюралистической демократии, что означает осуществление всеобщего избирательного права посредством регулярного проведения свободных выборов под наблюдением независимых национальных органов, а также многопартийность в той форме, которая позволяет всем политическим течениям и группам общества иметь свое законное и организованное представительство. Правительство должно представлять большинство населения и гарантировать, в рамках конституционного порядка, свободы и основные права всех граждан, а также соблюдение прав политических групп, находящихся в меньшинстве.

10. Что этот шаг к миру должен сопровождаться эффективным вкладом в экономическое и социальное развитие Центральной Америки, и страны Латинской Америки заявляют о своей готовности оказывать поддержку этому развитию и призывают остальных членов международного сообщества присоединиться к усилиям в этой области.

(Г-н Агиляр, Венесуэла)

11. Что восемь стран Контадорской группы и ее Группы поддержки вновь заявляют всем странам региона, а также странам, которые имеют в этом регионе интересы и поддерживают с ним связи, о своей решимости оказать добрые услуги всем сторонам, взявшим на себя такие обязательства. Таким образом, они готовы проанализировать вопрос о формах осуществления необходимой проверки с теми сторонами, на которые будут возложены эти функции, а также вопрос о том, как гарантировать выполнение принятых обязательств.

12. Что, учитывая все эти вопросы, они заявляют о своем убеждении в том, что новый вариант Контадорского акта, который сегодня официально представляется центральноамериканским странам, может и должен способствовать скорейшему и эффективному завершению процесса переговоров.

Последующее скорейшее вступление Акта в силу и его осуществление при наличии соответствующих гарантий является единственным путем в направлении достижения справедливого и подлинного мира в Центральной Америке, к которому стремится все международное сообщество и, в первую очередь, все страны Латинской Америки". (A/40/1128, S/18143)

Это – выдержки из Панамского заявления от 7 июня 1986 года.

В дополнение к этим кратким комментариям относительно мирного контадорского процесса необходимо напомнить, что несколько дней тому назад, в четверг 26 июня, говоря конкретнее, министры иностранных дел стран Контадорской группы передали Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Организации американских государств (ОАГ) документ, который вскоре будет распространен в качестве официального документа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Этот документ содержит конкретную и подробную характеристику последних действий Контадорской группы и Группы поддержки, он направлен на то, чтобы эта Организация и региональная организация находились в курсе проводимой работы. На этих переговорах министры иностранных дел Контадорской группы ясно заявили, что пересмотренный вариант Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке является завершающей фазой работы по существу проблемы. На следующем этапе осталось решить процедурные мероприятия, которые необходимы для претворения в жизнь этого Акта. Эти мероприятия, конечно, зависят от утверждения самого Акта

(Г-н Агиляр, Венесуэла)

центральноамериканскими странами. Министры также повторили о непоколебимой решимости их правительств предоставить свои добрые услуги всем сторонам, участвующим в этих мероприятиях, о чем уже говорилось в Панамском послании.

Таким образом очевидно, что Контадорская группа не считает свою работу завершенной; она уверена в том, что непосредственно заинтересованные страны, за которыми, очевидно, последнее слово, позитивно откликнутся на эти усилия, которые направлены на то, чтобы помочь братским латиноамериканским народам отыскать решения сложных проблем, с которыми они столкнулись в настоящее время.

Контадорская группа не умерла; сообщения о ее преждевременной смерти, часто необъективные и тенденциозные, вновь и вновь оказывались неподтвержденными фактами. Как указывалось на пресс-конференции министров иностранных дел Контадорской группы в четверг, 26 июня, вслед за встречей с Генеральным секретарем, справедливо то, что недавнее решение палаты представителей Соединенных Штатов о выделении значительной финансовой и военной помощи так называемым "контрас" не способствует процессу переговоров, определенному и осуществляемому странами Контадорской группы и Группой поддержки. Как было сказано в то время, Группа всегда выступала против обращения к войне с целью достижения мира; главный дух Контадоры – это невмешательство во внутренние дела других государств.

Это отвечает неоднократно подтвержденной позиции этих стран. В Панамском заявлении, которое я огласил ранее, и в предыдущих официальных документах члены Контадорской группы и Группы поддержки подчеркивали, что настоятельно необходимо, чтобы ни одна держава не оказывала военную или материально-техническую поддержку нерегулярным силам или подрывным группам, которые действуют или могут действовать в странах региона, или использовать силу или угрозу ее применения в качестве средства для свержения какого-либо правительства региона. Это ясно определено в Карабальедском послании о мире, безопасности и демократии в Латинской Америке от 12 января 1986 года, подписанном министрами иностранных дел стран Контадорской группы и Группы поддержки. Министры иностранных дел стран Центральной Америки одобрили его принципы и цели в Гватемальской декларации от 14 января 1986 года и в коммюнике, которое они опубликовали в Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 28 февраля 1986 года.

Страны Контадорской группы и Группы поддержки не могли занять никакую иную позицию, поскольку, как хорошо известно, Латинская Америка всегда была решительной в своей защите принципа невмешательства во внутренние дела других государств, который, в значительной степени благодаря ее усилиям, имеет сегодня действенную силу как в межамериканских, так и международных отношениях в целом.

В статье 15 Устава Организации американских государств подчеркивается этот принцип, когда в ней говорится, что

"Ни одно государство или группа государств не имеет права вмешиваться прямо или косвенно по какой бы то ни было причине во внутренние или внешние дела какого-либо другого государства. Вышеупомянутый принцип запрещает применение не только вооруженной силы, но также и любой другой формы вмешательства или попыток угроз в отношении правосубъективности государства или в отношении его политических, экономических и культурных элементов".

Хотя Устав Организации Объединенных Наций не содержит положения, укладывающегося в эти или подобные рамки, Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала действенность этого положения, что нашло отражение в следующих резолюциях Генеральной Ассамблеи: резолюции 380 (V) от 17 ноября 1950 года, озаглавленной "Миру нужны дела"; резолюции 1236 (XII) от 14 декабря 1957 года, озаглавленной "Мирные и добрососедские отношения между государствами"; резолюции 2131 (XX), содержащей Декларацию о недопустимости вмешательства во внутренние дела государств, об ограждении их независимости и суверенитета; резолюции 2625 (XXV), в которой содержится Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; и резолюции 2734 (XXV), в которой содержится Декларация об укреплении международной безопасности. Этот принцип был недавно подтвержден Манильской декларацией о мирном урегулировании международных споров, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/10 от 15 ноября 1982 года.

Мы должны добавить, что самое последнее решение Международного Суда по делу Никарагуа против Соединенных Штатов Америки подтверждает, что принцип невмешательства составляет часть обычного международного права.

По всем этим причинам делегация Венесуэлы с сожалением отмечает, что правительство Соединенных Штатов решило придерживаться такого поведения, которое, несомненно, противоречит международному праву и которое, отнюдь не содействуя делу мира в Центральной Америке, может лишь усугубить напряженность в этом районе, что может повлечь за собой цепную реакцию непредсказуемых последствий. Совершенно очевидно, что это – позиция не только правительства Венесуэлы, но также и позиция всех политических партий нашей страны, которые тем или иным образом осудили это действие со стороны правительства Соединенных Штатов.

(Г-н Агиляр, Венесуэла)

Поистине удивительно, что государство, которое поддерживает дипломатические отношения с правительством Никарагуа, неоднократно и открыто содействует и поощряет действия нерегулярных сил, направленные на свержение этого правительства силой или на навязывание ему определенного поведения.

Мы по-прежнему надеемся, что данный курс не будет проводиться вечно и что правительство Соединенных Штатов, наконец, поймет, что такие действия противоречат не только международному праву, как уже говорилось, но также определяют их отношения со странами Латинской Америки, которые всегда совершенно справедливо и решительно отвергали все формы вмешательства во внутренние дела государств. Более того, история показывает, что вторжение Соединенных Штатов в различные страны этого региона всегда заканчивалось созданием диктаторских режимов, которые в значительной степени ответственны за политическую, экономическую и социальную отсталость стран и которые США тогда были вынуждены поддерживать. Именно таким и был случай с Никарагуа, которая более сорока лет находилась под правлением диктатуры Сомосы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю представителя Венесуэлы за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор – представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н ВЕРМА (Индия) (говорит по-английски): Мне выпала приятная обязанность прежде всего передать Вам, г-н Председатель, поздравления моей делегации в связи с занятием Вами высокого поста Председателя Совета Безопасности в июле. Наши две страны поддерживают тесные и сердечные отношения и связаны узами культуры и традиций, которые уходят в глубь истории. Мы восхищаемся Вашей дипломатической проницательностью и выдающимися личными качествами, в которых мы имели возможность неоднократно убедиться во время нашей общей работы в Совете Безопасности в прошлом году. Поэтому мне доставляет удовольствие видеть Вас на этом посту. Мы заверяем Вас в нашем полнейшем сотрудничестве и помощи в выполнении Ваших трудных обязанностей.

Я также хотел бы воздать должное Вашему предшественнику, послу Мадагаскара, который руководил работой Совета в прошлом месяце с присущими ему достоинством и компетентностью.

Вопрос, касающийся положения в Центральной Америке, находился на повестке дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на протяжении последних трех лет. Вот уже одиннадцатый раз в течение этого периода Никарагуа сочла необходимым обратиться в Совет Безопасности. Это свидетельствует о серьезности положения в Центральной Америке, а также о чувстве отсутствия безопасности, которое по-прежнему продолжают испытывать правительство и народ Никарагуа, несмотря на мужественные усилия Контадорской группы в целях достижения политического решения проблем Центральной Америки. В этой связи мы внимательно и с интересом выслушали заявление министра иностранных дел Никарагуа, который ясно изложил ход событий, вынудивший Никарагуа обратиться в Совет Безопасности.

Резолюция 562 (1985) Совета Безопасности, принятая в мае 1985 года, помимо прочего, подтверждает неотъемлемое право Никарагуа и других государств свободно выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы без какого бы то ни было иностранного вмешательства, принуждения или ограничения; подтвердила твердую поддержку Совета Безопасности Контадорской группы, призвала государства воздерживаться от осуществления политических, экономических или военных действий любого рода против какого-либо государства в этом регионе, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы; и призвала правительства Соединенных Штатов и Никарагуа возобновить диалог, который они вели в Мансанильо (Мексика). К сожалению, эта резолюция не принесла положительного результата.

Положение в Центральной Америке занимало заметное место среди важных вопросов, находившихся в центре внимания Движения неприсоединения. Главы государств и правительств на встрече в Дели в марте 1983 года с чувством глубокой озабоченности отметили сохраняющуюся напряженность в Центральной Америке. Они

"осудили новые, все более опасные угрозы и акты запугивания, а также все более серьезные и частые акты агрессии против Никарагуа", "что было расценено как часть преднамеренного плана по истощению страны и дестабилизации положения в ней". (S/15675, Политическая декларация, пункт 136)

(Г-н Верма, Индия)

Позднее совещание министров Координационного бюро Движения неприсоединения, состоявшееся в Дели в апреле этого года, с глубокой озабоченностью отметило, что нынешнее положение в Центральной Америке является одним из основных очагов напряженности на международном уровне и обратилось с призывом незамедлительно положить конец всем угрозам, нападениям и враждебным актам против народа и правительства Никарагуа.

Координационное бюро Движения неприсоединения вчера провело свою срочную сессию в Нью-Йорке и приняло коммюнике в отношении событий, происходящих в Центральной Америке. Я хотел бы для протокола Совета зачитать текст коммюнике:

"Координационное бюро Движения неприсоединения провело срочную сессию в Нью-Йорке 30 июня 1986 года для рассмотрения последних событий, касающихся положения в Центральной Америке.

Бюро выслушало заявление Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций Ее Превосходительства г-жи Норы Асторга в этой связи в том, что касается недавно проведенного голосования в палате представителей конгресса Соединенных Штатов по выделению средств, предназначенных для обеспечения тяжелым вооружением, подготовки и оказания других видов помощи группам наемников, стремящихся дестабилизировать и свергнуть законное правительство Никарагуа.

Бюро напомнило, что министры Координационного бюро Движения неприсоединения на встрече в Дели в апреле 1986 года осудили просьбу, а также обсуждение в конгрессе Соединенных Штатов, касающееся выделения средств на финансирование сил наемников в качестве аморального и незаконного акта, нарушающего международное право. Выражая глубокую озабоченность и сожаление в связи с недавним голосованием в палате представителей по этому вопросу, Бюро осудило любое такое предоставление средств в качестве нарушения суверенитета и политической независимости Никарагуа — неприсоединившейся страны, — а также принципов и целей Движения неприсоединения и Устава Организации Объединенных Наций.

Бюро выразило серьезную озабоченность в связи с ухудшением положения в субрегионе, связанного с серьезными новыми угрозами против Никарагуа, включая особенно предоставление финансовой помощи силам наемников, и отметило, что такого рода акты приводят к увеличению опасности прямого вмешательства и военных действий против этой страны и в дальнейшем ставят под угрозу региональный и международный мир и безопасность.

Бюро вновь обратилось с призывом ко всем заинтересованным государствам удвоить свои усилия, для того чтобы довести до конца мирную инициативу Контадорской группы. В этой связи оно выражает сожаление в связи с тем, что Соединенные Штаты продолжают препятствовать достижению политического решения путем переговоров и блокируют мирные инициативы.

Бюро вновь подтвердило свою солидарность с Никарагуа. Оно обратилось ко всем членам Движения неприсоединения, а также к международному сообществу проявить солидарность и оказать всю необходимую помощь Никарагуа в целях сохранения за этой страной права на самоопределение, национальную независимость, суверенитет и территориальную целостность".

Движение неприсоединения следило за событиями в Центральной Америке с чувством серьезной озабоченности. Движение осудило применение принудительных мер в отношении Никарагуа. Мы уважаем право Никарагуа, как и право всех государств, самим строить свое будущее в условиях свободных от иностранного вмешательства или давления. Мы убеждены в том, что напряженность и конфликты в Центральной Америке могут быть разрешены только мирным путем, только путем переговоров с участием всех заинтересованных сторон. Мы приветствуем и поддерживаем усилия Контадорской группы и недавно созданной Лимской группы поддержки.

В этом году исполняется 25 лет Движению неприсоединения. На своей первой Конференции в Белграде в 1961 году главы государств и правительств неприсоединившихся государств заявили:

"Современный мир характеризуется существованием различных социальных систем. Страны-участницы не считают, что эти различия представляют собой непреодолимое препятствие на пути стабилизации мира, при условии, что не будут предприниматься попытки достижения господства и вмешательства во внутреннее развитие других народов и государств".

(Г-н Верма, Индия)

Эти слова являются истиной, несомненной истиной, они не ограничены ни во времени, ни в пространстве, и они представляют основу Движения неприсоединения и самого Устава Организации Объединенных Наций.

(Г-н Верма, Индия)

Мы твердо убеждены в том, что мир в Центральной Америке не может покоиться на основе политики интервенции, вмешательства и устрашения, а также угрозы силой или ее применения или принудительных мер любого рода. Для того, чтобы мир был прочным, он должен основываться на принятии принципов политического и социально-экономического плюрализма государств, на строгом соблюдении принципов невмешательства и отказа от военного вмешательства, на положительной оценке внутренних проблем, присущих странам этой части мира, а также на конструктивном подходе и подходе сотрудничества к их решению. Совет Безопасности должен признать эту реальность и в качестве первоочередной задачи должен позаботиться о том, чтобы обеспечить достижение мира в этом регионе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю представителя Индии за его любезные слова в адрес Председателя.

Я даю слово министру иностранных дел Никарагуа, который попросил слова в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (говорит по-испански): Я не собираюсь воспользоваться своим правом и отвечать представителю Соединенных Штатов. Его заявление, лишенное серьезности и уважения к присутствующим здесь, не заслуживает какого-либо ответа.

Если г-н Уолтерс действительно верит в правдивость выдвинутых им диких обвинений, то в этом случае он должен был бы убедить свое правительство защитить и подтвердить обвинения, выдвинутые против Никарагуа в Международном Суде, а не устраивать этот печальный и неприглядный спектакль ухода из Суда. Послу не следовало бы пытаться делать здесь то, что его правительству не хватило мужества сделать в Суде.

Члены Международного Суда, включая судью Швебеля, единодушно пришли к выводу, что Суд является надлежащим форумом для глубокого рассмотрения и анализа жалобы Никарагуа на Соединенные Штаты и для защиты правительства Соединенных Штатов. Суд уже вынес свое решение, г-н Уолтерс. Он постановил, что поведение Соединенных Штатов было незаконным. И несомненно, что это наиболее ясное и категоричное осуждение за всю историю Суда, оно основывается на том, что Соединенные Штаты систематически нарушают принципы, которые они как страна - член Организации Объединенных Наций и постоянный член Совета Безопасности взяли на себя обязательство уважать, защищать и соблюдать.

(Г-н д'Эското Брокман, Никарагуа)

Мы не отказываемся от надежды на то, что Соединенные Штаты найдут моральную силу, необходимую для того, чтобы изменить свое поведение, и присоединятся к государствам, которые уважают международное право и свои международные обязательства во имя дела мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Список ораторов на сегодняшнем заседании исчерпан. Следующее заседание Совета Безопасности для продолжения рассмотрения пункта повестки дня состоится завтра, в среду, 2 июля 1986 года, в 10 часов утра.

Заседание закрывается в 18 ч. 15 м.